



Ahrntal
Valle
Aurina

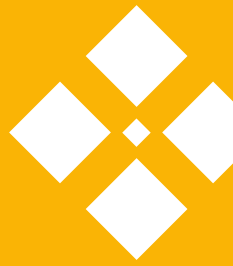
Bauernland- Zwerge

Le avventure degli elfi
The farmhouse gang

Kinderprogramm
Programma per bambini
Kids programme

SÜDTIROL





Kinderprogramm Juli und August Programma per bambini luglio e agosto Kids programme July and August

❖ Rein ins Grün – die Natur erleben

In der Burg, am Bauernhof, im Bergwerk, mit den Tieren.

Ein einmaliges Kinder-Erlebnis-Programm wartet!

Hier alles Wichtige:

- ◆ Für Kinder, Gäste und Einheimische, von 6 bis 12 Jahren
- ◆ Zeitraum 01. Juli bis 31. August
- ◆ Elterliche Begleitung nicht vorgesehen
- ◆ Themen auch einzeln buchbar
- ◆ Mindest- und Höchstanzahl an teilnehmenden Kindern
- ◆ Geschulte Betreuerinnen

❖ Un tuffo nel verde – esplorando la natura

Al castello, nella fattoria, nella miniera, con gli animali.

Un programma d'avventura per i piccoli sta aspettando!

Dapprima alcune informazioni:

- ◆ Per bambini (ospiti & locali) da 6 a 12 anni
- ◆ Periodo: 01 luglio al 31 agosto
- ◆ Tutti i programmi sono riservati esclusivamente ai bambini e possono essere prenotati singolarmente
- ◆ Numero minimo e massimo di bambini partecipanti
- ◆ Assistenza affidata a personale qualificato

❖ Time for a true nature experience

On the castle, on the farm, in the mine, with the animals.

A unique adventurous children's programme is waiting!

Important info:

- ◆ For children, guests and local, ages six to twelve
- ◆ Time period: 1st of July to 31st of August
- ◆ No parental attendance
- ◆ Themes can also be booked individually
- ◆ Minimum and maximum number of participating children
- ◆ Supervision by trained counsellors



❖ Montag / Lunedì / Monday

Lamawanderung
Lama trekking
Llama trekking

🕒 10:00–13:00

❖ Dienstag / Martedì / Tuesday

Spielen auf der Burg für kleine Edelleute
Giochi medievali al Castel Taufers
Games at the castle for little noblemen

🕒 09:00–12:30

❖ Mittwoch / Mercoledì / Wednesday

Spannender Tag am Bauernhof
Una giornata emozionante al maso
A fascinating day on the farm

🕒 10:00–17:00

Kinder-Geisterstunde
L'ora del fantasma
Children's witching hour

🕒 20:30–22:30

❖ Donnerstag / Giovedì / Thursday

Abenteuer „Feuriger Ton“
Avventura “Creare con l'argilla”
Adventure “fiery clay”

🕒 09:00–12:00 📅 04.07.; 18.07.; 01.08.; 29.08.

Abenteuer Bergwerk – mit Schatzsuche
Avventura in miniera – con caccia al tesoro
Adventure mine - with treasure hunt

🕒 09:00–12:30 📅 11.07.; 25.07.; 08.08.; 22.08.

❖ Freitag / Venerdì / Friday

Geheimnisvolle Eishöhlen
Misteriose grotte di ghiaccio
Mysterious ice caves

🕒 9:00–13:00





ANMELDUNG & INFORMATION

ISCRIZIONE E INFORMAZIONI REGISTRATION AND INFORMATION

Anmeldung & Information in den Tourismusbüros:
Iscrizione e informazioni presso gli uffici turistici:
Registration and information at the tourist offices:

AHRNTAL / VALLE AURINA

T +39 0474 671136, info@ahrntal.it

SAND IN TAUFERS / CAMPO TURES

T +39 0474 678076, info@taufers.com

online: tickets.ahrntal.com



Ermäßigung für Inhaber*innen des
Guest Pass museumobil und
ortsansässige Kinder.

Sconto per possessori del Guest Pass
museumobil e bambini residenti.

Discount for holders of the Guest Pass
museumobil and for resident kids.



DAS BETREUERINNENTEAM IL TEAM D'ASSISTENZA / COUNSELLORS

Unsere Betreuer/innen freuen sich, dich kennenzulernen!
Le nostre assistenti non vedono l'ora di conoscerti!
Our counsellors can't wait to meet you!



Leah



Florian



MONTAG / LUNEDÌ / MONDAY

❖ Lamawanderung

Lamas sind wuschelig, neugierig und sanft. Bist du schon einmal mit ihnen gewandert? Na, dann komm mit: Du darfst sie führen und streicheln, wenn wir sie auf einer Wanderung zum Wasserfall näher kennenlernen. Bei kleiner Jause mit selbstgemachter Limo verbringen wir einen spannenden halben Tag.

❖ Lama trekking

I lama sono pelosi, docili e curiosi. Hai mai fatto un'escursione in loro compagnia? Allora unisciti a noi: potrai tenere le loro briglie e accarezzarli, mentre cammini insieme a loro verso la cascata. Vedrai, passeremo insieme una splendida mezza giornata con tanto di spuntino e limonata fatta in casa.

❖ Llama trekking

Llamas are fluffy, curious and gentle. Have you ever been on a trek with one? Then why not join us! You can lead and pet them as we get to know them better on a trek to the waterfall. We'll spend an exciting half-day with a small snack and home-made lemonade.



🕒 10:00–13:00

📞 Anmeldung bis SAMSTAG 17:00 Uhr
Prenotazione fino a SABATO alle ore 17
Registration until SATURDAY 5 pm

🏷 € 35,00 / € 31,00 (ermäßigt / ridotto / reduced)
inkl. kleiner Jause / piccola merenda / small snack



DIENSTAG / MARTEDÌ / TUESDAY

❖ Spielen auf der Burg für kleine Edelleute

Einmal ein Ritter oder ein Burgfräulein sein! Das wäre was für dich – oder? Auf Burg Taufers kannst du dich verkleiden und für einen Tag ganz im Mittelalter aufgehen. Möchtest du am eigenen Leib erfahren, wie man früher auf der Burg gelebt, gekämpft, getanzt und gespielt hat? Bei den Ritterspielen für die Größeren kannst du dich in Turnier-Kämpfen messen und zum Ritter geschlagen werden. Das Abenteuer kann beginnen... und du wirst staunen!

❖ Giochi medievali al Castel Taufers

Tutti cavalieri e principesse per un giorno! Che ne dici di quest'idea? A Castel Taufers puoi calarti nella veste di cavaliere oppure principessa e vivere per un giorno nel Medioevo. Sperimentare come vivevano, combattevano, ballavano e giocavano realmente cavalieri e principesse dell'epoca. I più grandi possono scontrarsi in un torneo e scoprire chi è il più bravo dei cavalieri! L'avventura può iniziare – ne vedrai di belle!

❖ Games at the castle for little noblemen

To finally be a knight or a damsel of the castle! Wouldn't that be something special for you? At the Taufers Castle you can dress up and live a day in the Middle Ages. Do you want to personally experience how, years ago, one lived in the castle, how they fought, danced and played? For older children there are "Knight games" where you can take part in tournament-fights and be knighted. The adventure can begin... and you'll be amazed!



🕒 09:00–12:30

📞 Anmeldung bis **MONTAG 17:00 Uhr**
Prenotazione **fino a LUNEDÌ alle ore 17**
Registration **until MONDAY 5 pm**

💰 € 21,00 / € 19,00 (ermäßig / ridotto / reduced)
inkl. kleiner Jause / piccola merenda / small snack



MITTWOCH / MERCOLEDÌ / WEDNESDAY

❖ Spannender Tag am Bauernhof

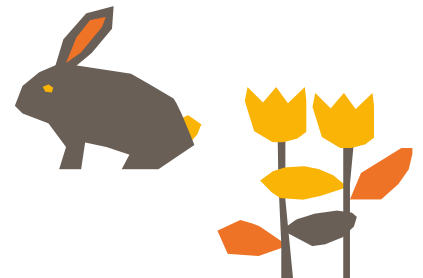
Hühner gackern, Hähne krähen, Schweinchen grunzen, Ponies wiehern, Noriker schnauben, Kaninchen knabbern ... all diese Tiere lernst du kennen – bei Oswald am Obergruberhof. Auf der großen grünen Wiese beim Hof, im Stall, am Feld wird gespielt, gebastelt, getobt - und gemeinsam gegrillt. Sei dabei - beim Abenteuer tag am Bauernhof.

❖ Una giornata emozionante al maso

Le galline chiocciano, i galli cantano, i maialini grugniscono, i pony nitriscono, i cavalli Noriker trotano, i conigli sgranocchiano... tutti questi animali li potrai conoscere di persona all'Obergruberhof di Oswald. Potrai giocare e scatenarti sul grande prato verde del maso, nella stalla e nei campi. Organizzeremo piccole attività e faremo anche un barbecue. Partecipa anche tu a questa fantastica avventura al maso.

❖ A fascinating day on the farm

Hens cluck, cockerels crow, pigs grunt, ponies whinny, Noriker horses snort and rabbits nibble... you can get to know all of these animals – with Oswald at the Obergruberhof. We'll play, do crafts and let off steam together – as well as having a barbecue – on the large green meadow by the farm, in the barn and in the field. Be there – on an adventure day at the farm!



🕒 10:00 – 17:00

📞 Anmeldung bis **DIENSTAG 17:00 Uhr**
Prenotazione **fino a MARTEDÌ ore 17**
Registration **until TUESDAY 5 pm**

💰 € 35,00 / € 31,00 (ermäßig / ridotto / reduced)
inkl. kleiner Jause und Mittagessen / piccola merenda e pranzo /
small snack and lunch



MITTWOCH / MERCOLEDÌ / WEDNESDAY

❖ Kinder-Geisterstunde

Richtig unheimlich wird es nachts auf der Burg Taufers: Seit Hunderten von Jahren treiben Gespenster dort im Dunkeln ihr Unwesen! Vieles gibt es von ihnen zu erzählen – und in ganz besonderen Nächten kann man ihnen vielleicht sogar begegnen. In einer mutigen Kindergruppe kann das nur spannend und aufregend werden. Komm mit uns!

❖ L'ora del fantasma

Che atmosfera sinistra a Castel Taufers! È arrivato il momento dei fantasmi che da più di cent'anni vivono nel castello! Tante sono le storie sui fantasmi del castello e qualche notte è persino possibile vederli. Un'avventura unica per bambini coraggiosi. Vieni anche tu!

❖ Children's witching hour

It is really scary at night at Taufers Castle: since hundreds of years there are ghosts that play tricks in the dark! There is a lot to tell about them and on very special nights you may even be able to see them. An exciting adventure for a group of courageous children. Come and join us! ONLY IN GERMAN AND ITALIAN.



🕒 20:30–22:30

👤 Teilnahme **ab 8 Jahre**
Partecipazione **da 8 anni**
Participation **from 8 years**

📞 Anmeldung **bis MITTWOCH 17:00 Uhr**
Prenotazione **fino a MERCOLEDÌ alle ore 17**
Registration **until WEDNESDAY 5 pm**

💰 € 21,00 / € 19,00 (ermäßigt / ridotto / reduced)



DONNERSTAG / GIOVEDÌ / THURSDAY

❖ Abenteuer „Feuriger Ton“

Mit ein bisschen Fantasie, viel Spaß am Basteln & Formen bist du dabei. Im selbstgebauten Grubenofen kannst du kleine Dinge aus Ton nach deinen Ideen formen & gestalten und dann selber brennen! Hier lernst du Neues kennen - willkommen!

❖ Avventura "Creare con l'argilla"

Un pizzico di fantasia e tanta voglia di creare e sperimentare – altro non serve per unirti a noi. Nella nostra fornace costruita da noi potrai dare forma alle tue idee e realizzare piccoli capolavori in argilla. Ti va di imparare cose nuove e divertirti? Allora sei dei nostri!

❖ Adventure "fiery clay"

With a little imagination, enjoyment of doing crafts & making things, you can take part. In the ground oven that we made ourselves, you can use your own ideas to make and design small objects out of clay and then fire them yourself! Welcome – you will learn a lot of new things here!



🕒 09:00–12:00

📅 04.07.; 18.07.; 01.08.; 29.08.

📞 Anmeldung **bis MITTWOCH 17:00 Uhr**
Prenotazione **fino a MERCOLEDÌ alle ore 17**
Registration **until WEDNESDAY 5 pm**

💰 € 28,00 / € 24,00 (ermäßigt / ridotto / reduced)
inkl. kleiner Jause / piccola merenda / small snack



DONNERSTAG / GIOVEDÌ / THURSDAY

❖ Abenteuer Bergwerk – mit Schatzsuche

Geheimnisvoll, aufregend, lustig: So wird unsere gemeinsame Schatzsuche im Bergwerk. Wo's enge und verschlungene Wege gibt und wo's viele coole Ideen braucht, um endlich den Schatz zu heben ... hilf mit!

❖ Avventura in miniera – con caccia al tesoro

Misteriosa, emozionante, divertente: ecco com'è la nostra caccia al tesoro nel profondo della miniera. Proprio lì, dove un susseguirsi di strette gallerie e cunicoli richiede un sacco di buone idee per riuscire a trovare il tesoro... vieni a darci una mano anche tu!

❖ Adventure mine - with treasure hunt

Full of secrets, exciting, fun: that's our treasure hunt together in the mine. Where there are narrow and mazy paths and where it takes lots of cool ideas to finally track down the treasure... why not join in and help us out!



🕒 09:00–12:30

📅 11.07.; 25.07.; 08.08.; 22.08.

📞 Anmeldung bis **MITTWOCH 17:00 Uhr**
Prenotazione **fino a MERCOLEDÌ alle ore 17**
Registration **until WEDNESDAY 5 pm**

🏷️ € 28,00 / € 24,00 (ermäßigt / ridotto / reduced)
inkl. kleiner Jause / piccola merenda / small snack



FREITAG / VENERDÌ / FRIDAY

❖ Geheimnisvolle Eishöhlen

Hast du Lust auf ein „eisiges“ Abenteuer? Auf Eiszapfen mitten im Sommer? Dann komm mit uns auf Entdeckungsreise: Wir suchen gemeinsam die Eishöhle, deren Weg nur ganz wenige Menschen kennen. Wenn du neugierig und stark bist, dann kannst du uns helfen, den Weg zu finden. Denn mit deiner Hilfe können wir Aufgaben meistern & Rätsel lösen, die uns den Weg zur Eishöhle zeigen. Aber du darfst niemandem etwas davon verraten! Versprochen?

❖ Misteriose grotte di ghiaccio

Voglia di un'avventura da brivido? Di pigne di ghiaccio in un giorno di piena estate? Allora vieni con noi e avventurati nella scoperta: insieme cercheremo una grotta di ghiaccio, la cui via d'accesso è nota soltanto a pochi eletti. Se sei abbastanza curioso e forte, potrai aiutarci a trovare il percorso giusto. Perché con il tuo aiuto possiamo risolvere i quesiti e gli enigmi che ci indicano la via alla grotta. Ma acqua in bocca e labbra sigillate, ok?

❖ Mysterious ice caves

Are you up for an "icy" adventure? For icicles in the middle of summer? Then come with us on a journey of exploration: together we'll look for the way to the ice caves, a secret known only to a very few people. If you are curious and strong, you can help us to find the path. With your help we can complete tasks and solve puzzles that will show us the way to the ice caves. But you mustn't tell anyone! Promise?



🕒 9:00–13:00

📞 Anmeldung bis **DONNERSTAG 17:00 Uhr**
Prenotazione **fino a GIOVEDÌ alle ore 17**
Registration **until THURSDAY 5 pm**

🏷️ € 21,00 / € 19,00 (ermäßigt / ridotto / reduced)
inkl. kleiner Jause / piccola merenda / small snack



Ahrntal
Valle
Aurina

www.ahrntal.com



RECYCLED
Papier aus
Recyclingmaterial
FSC® C104808